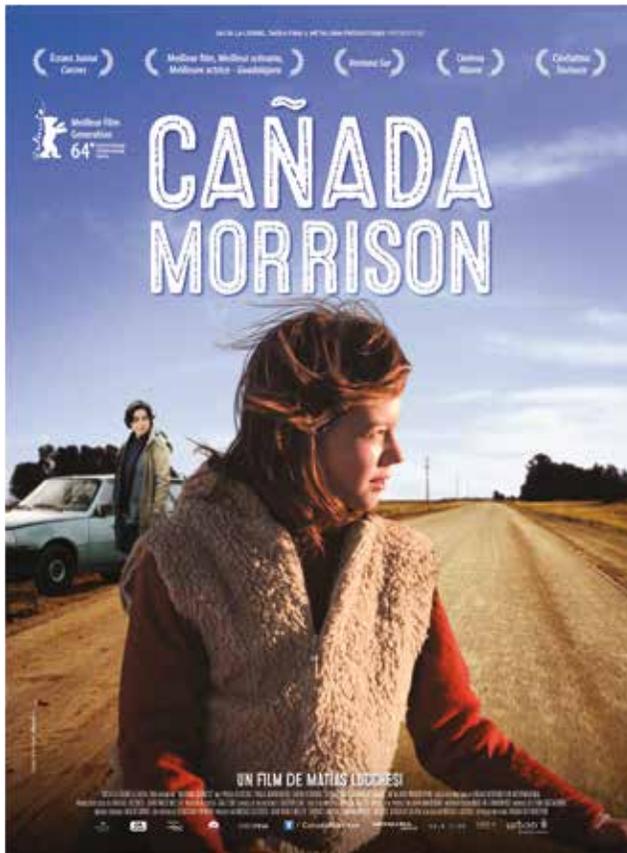


■ Espagnol

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013

Distribution : Urban Distribution
Au cinéma le 17 novembre



Dossier réalisé par Susana Arbizu pour
Zérodeconduite.net, Novembre 2014

INTRODUCTION

Depuis ses premiers court métrages (*Savana*, 2007 et *Distancias*, 2009), la famille et la route comme espace de quête identitaire sont au centre de la démarche du réalisateur argentin Matías Lucchesi (né en 1980). Dans son court métrage *Distancias*, les tensions et disputes incessantes d'un couple finissaient par provoquer la fugue de leur enfant (qu'ils devaient par la suite retrouver). Dans *Cañada Morrison* (*Ciencias Naturales* en version originale), son premier long métrage, c'est ici une jeune fille de douze ans, Lila, qui part à la recherche d'un père qu'elle ne connaît pas.

Sous la forme d'un road movie traversant les paysages désertiques de la froide Sierra pampeana de Córdoba en Argentine, le film raconte la quête de l'adolescente, accompagnée de sa professeure de biologie. Cette fable sensible et pudique sur la persévérance et la recherche identitaire prend la forme d'un double voyage initiatique, permettant non seulement à la jeune fille de grandir mais aussi, à l'adulte qui la soutient, de rompre l'isolement dans lequel elle vit. Grâce au lien à la fois filial et amical qu'elles tissent au fil de leur parcours, Lila et Jimena, créent une sorte de cocon en mouvement, de nouveaux repères affectifs sur lesquels elles vont pouvoir s'appuyer pour évoluer.

La délicate interprétation de Paula Galinelli Hertzog (jeune actrice déjà remarquée dans le film *Le Prix*, de Paula Markovitch, 2011), et de Paola Barrientos, la professeure, est pour beaucoup dans la réussite de ce premier film prometteur. Matías Lucchesi, originaire de la région de Córdoba, tire intelligemment parti de ces paysages à la fois magnifiques et austères, auxquels la photographie du film rend pleinement justice. Ces paysages saisissants qui servent de toile de fond au voyage intime de ces deux femmes n'en soulignent que mieux la solitude et le désarroi.

Cette quête initiatique, dont le récit est conduit comme une enquête policière, faite de contretemps et de dénouements inattendus — avec son lot d'indices et de fausses pistes — permettra aux élèves de réfléchir sur les origines et la filiation ainsi que sur les moments-clefs de l'adolescence. *Cañada Morrison* offre aussi l'occasion de leur faire découvrir le genre cinématographique du *road movie*, ainsi que la diversité et la richesse des paysages, des langues et des accents de l'Amérique hispanophone.

SOMMAIRE DU DOSSIER

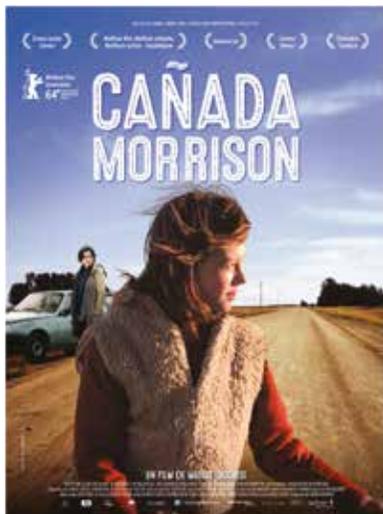
Introduction	p. 2
Fiche technique	p. 3
Dans les programmes	p. 4
Séquencier	p. 5
■ Activité 1 : Avant le film	
1-EI mundo hispanohablante	p. 9
2-La República Argentina	p. 12
3-EI cartel de la película	p. 15
■ Activité 2 : Après le film	
1-Lila, la protagonista	p. 16
2-EI colegio	p. 19
3-EI viaje	p. 24
4-EI encuentro con el padre	p. 29
Pour aller plus loin	p. 32

Correction p. 33

[Le corrigé des activités est réservé aux enseignants, membres du Club Zérodeconduite.net :

<http://www.zerodeconduite.net/club>]

FICHE TECHNIQUE DU FILM



Cañada Morrison

Titre original : *Ciencias Naturales*

Un film de : Matías Lucchesi

Scénario : Matías Lucchesi et Gonzalo Salaya

Avec : Paula Galinelli Hertzog (Lila, la fille), Paola Barrientos (Jimena, la professeure), Alvin Astorga (El Puma), Sergio Boris (le père)

Année : 2013

Langue : Espagnol

Pays : Argentine

Durée : 71 minutes

Synopsis espagnol :

Lila, una niña de 12 años, siente la profunda necesidad de conocer su verdadera identidad. No sabe quién es su padre y está dispuesta a cualquier cosa para encontrarlo. Lila pasa sus días en una escuela rural alejada de todo. La hostilidad del invierno, sus pocos recursos y la lejanía hacen que ese deseo se vuelva inalcanzable. Una madrugada Lila decide escapar de la escuela y de su madre con una pequeña chapita como única pista. Su maestra la descubre pero decide ayudarla. Juntas emprenden un viaje que cambiará sus vidas.

DANS LES PROGRAMMES

Enseignement	Niveau	Dans les programmes
■ Collège	3 ^e /4 ^e «L'ici et l'ailleurs»	<ul style="list-style-type: none">- Le voyage : le road movie, le parcours de Lila en quête de son identité.- L'école et la société : les disciplines scolaires, la vie dans un pensionnat, la relation de Lila et de sa professeure.- Quelques repères géographiques : les différentes régions d'Amérique latine, les climats et les saisons dans l'hémisphère Sud.
■ Lycée	Seconde «L'art de vivre ensemble»	<p>« Sentiment d'appartenance »</p> <ul style="list-style-type: none">- Singularités, formes de sociabilité et de solidarité : La famille monoparentale, le père absent, la filiation, les relations professeur-élève.- Territoires : L'Amérique de langue espagnole : les variantes américaines, l'accent argentin, les paysages américains (la haute montagne, le paysage de la pampa argentine, l'isolement en milieu rural).

SÉQUENCIER DU FILM

0h00'00	1. Títulos de crédito. Escuchamos el ruido del viento	
0h00'49	2. Plano general de paisaje de sierra pampeana amaneciendo. Lila está al pie de una antena junto a un caballo. Logra despegar una chapa metálica de la antena, se la guarda y se aleja con el caballo hasta la escuela.	
0h02'48	3. Título de la película: “ <i>Cañada Morrison</i> ”	
0h02'55	4. En la clase de biología, Jimena, la maestra, habla y pregunta a los alumnos sobre la germinación de las semillas. Lila parece distraída y preocupada. No tiene el bote con su germinación, como los demás alumnos. Jimena le pregunta y dice que lo ha olvidado. Jimena le recuerda que ya tenía brotes y nadie va a cuidarla durante una semana. Comprendemos que los chicos están internos en el colegio de lunes a viernes.	Clase de Ciencias Naturales
0h04'00	5. En el comedor del colegio, Lila sentada junto a sus compañeros no come. De repente parece sorprenderse por algo, se levanta con discreción y se marcha. Jimena, que la observa desde otra mesa, va tras ella.	
0h05'13	6. Lila lava algo a mano en los servicios. Aparece tras la puerta Jimena para preguntarle si necesita algo, ella pide estar sola. Jimena le ofrece ayuda si la necesitara, Lila asiente y continúa lavando. Jimena dice que le dejará toallitas limpias sobre la cama. Entendemos que le ha venido la regla.	
0h05'44	7. De noche, Lila está acostada en su litera en el cuarto de las chicas. Escuchamos a Jimena darles las buenas noches. Lila sigue despierta.	
0h05'58	8. Primer intento de fuga. Plano general de la escuela amaneciendo entre brumas, escuchamos el viento, el paisaje es inhóspito. Lila sale de la escuela corriendo, cruza la verja. Jimena se despierta, se levanta de la cama y observa por la ventana. Lila está ensillando un caballo. Sale rápido a encontrarla para obligarla a que desmonte y vuelva a entrar. Hace frío, discuten y finalmente Lila baja del caballo. Jimena dice que no confesará a la directora que intentó escaparse, pero que irán a la casa de Lila al día siguiente a hablar con su madre.	Primer intento de fuga
0h08'14	9. Jimena lleva en coche a Lila hasta su casa. Van atravesando la sierra, el camino es muy pedregoso, el paisaje abierto y con niebla. Lila quiere aprender a manejar el coche, Jimena le promete enseñarle cuando sea más mayor. Llegan al Parador Clelia, que agrupa varias viviendas, alguna medio abandonada, de aspecto pobre.	
0h09'22	10. Lila se balancea agarrada por fuera a la verja de su casa-rancho, mientras su madre habla con Jimena sobre el padre de Lila, que nunca quiso conocerla. Jimena insiste en lo importante que es para Lila conocer a su padre, pero la madre dice que su familia son ella y la abuela. No quiere hablar de ese tema y está harta de que Lila le pregunte. Sigue cargando paja en la carretilla y se va enojada sin despedirse de ellas.	

SÉQUENCIER DU FILM

0h10'39	11. Lila está en la clase de biología de nuevo. Jimena habla otra vez sobre la germinación de la semilla.	
0h11'04	12. Los chicos y chicas están jugando con un balón en el recreo. Lila pelea con otro chico, le empuja y le insulta. Jimena trata de conversar con ella sin éxito.	
0h11'32	13. De noche en el dormitorio de las chicas, Lila está acostada en la cama pero despierta. Jimena les da las buenas noches y Lila se gira sin contestar. Parece enfadada.	
0h11'55	14. Lila y otro chico corren hasta el coche. Lila logra arrancarlo y choca inmediatamente con el poste. Permanece en el interior del coche hasta que llegan Jimena, preocupada y la directora muy enfadada. La directora se la lleva agarrada mientras le grita.	Segundo intento de fuga
0h13'35	15. Lila, de pie, en el despacho de la directora que toma notas y le manda esperar fuera. Entra Jimena que plantea sus dudas sobre el castigo (dos semanas de expulsión) y sobre si hacen lo correcto.	
0h15'07	16. De noche, en el dormitorio de Jimena. Lila se acuesta en un colchón sobre el suelo. Jimena le da las buenas noches, ella no responde y se muestra arisca. La maestra insiste sin éxito.	
0h15'44	17. Jimena lleva en coche a Lila a su casa, como ha ordenado la directora. Lila le habla de su padre, dice que sabe donde trabaja. Quiere que la maestra le lleve. La maestra le pide que le prometa no escaparse de su casa. Frena el coche e insiste. Lila se niega a prometerle nada. Continúan camino hasta la casa, cuando llegan, antes de entrar, Jimena para el coche y llama por teléfono a la directora inventando una mentira, dice que Lila se encuentra mal y le pide permiso para llevarla al hospital a que la vea un médico, aludiendo al hecho de que a Lila le vino la regla. Lila mira a Jimena y sonríe por primera vez. Se alejan del rancho y vuelven a tomar la carretera.	El viaje
0h19'30	18. Llegan a unos almacenes de materiales de construcción llamado "Los Primos". Jimena le pide a Lila la chapa con la dirección que arrancó de la antena y le pregunta el nombre de su padre. Lila no lo sabe, todo lo que tiene es esa chapa con el nombre de la empresa. Jimena se sorprende de que Lila no tenga ningún otro dato, solo sabe que trabaja allí. Lila está contenta y ansiosa por bajar del coche y entrar a preguntar.	Primera pista: La empresa
0h20'16	19. Entran a preguntar por la empresa "Electro Cor". Un hombre sale a su encuentro y les explica que hace ocho años que "Los Primos" están en esta dirección y que ya no existe la empresa "Electro Cor", que no la conoce. Lila dice que colocaban antenas, pero el hombre no tiene ni idea. Jimena y Lila se van.	
0h21'56	20. Jimena y Lila están en una oficina de información. La señora que les atiende busca en una base de datos la empresa de instalación de antenas "Electro Cor", les informa que está dada de baja desde hace diez años. No puede darles más datos porque no saben el nombre de su padre, "entonces no tienen nada", les responde. Salen de la oficina.	

SÉQUENCIER DU FILM

0h23'47	21. Lila está alicaída sentada en el bordillo de la acera. Jimena habla con ella intentando animarla y recordarle lo positivo de haber comenzado la búsqueda, pero ahora hay que regresar. Lila, que permanecía en silencio, descubre que al otro lado de la calle se eleva una antena idéntica a las que colocaba su padre.	
0h24'58	22. Lila trepa por la antena y encuentra una chapa de "Electro Cor". Arturo, el hombre que vive en la casa donde está la antena, les cuenta que conoció a todos los trabajadores de "Electro Cor". Cree que el padre de Lila puede ser el Puma, que fue el antenista de Los Cóndores.	
0h27'09	23. Lila está de nuevo sentada sobre el bordillo de la acera ante la casa de Arturo. Jimena trata de hacerle entender que deben volver, pero Lila está decidida a seguir adelante hasta Cañada Morrison a buscar al Puma. Jimena trata de imponer su autoridad y de exponerle la situación con gravedad, pero no logra convencerla.	
0h28'53	24. Empieza a anochecer y Jimena habla por teléfono con Marta, la directora. Lila escucha la conversación sentada en el bordillo. Jimena le pide un día más y que confíe en ella. Marta apenas le deja hablar y finalmente le cuelga el teléfono.	
0h29'43	25. Ha caído la noche y continúan viajando por carretera hacia Cañada Morrison. Lila está animada y quiere conversar, le hace preguntas a Jimena y alude a su marido muerto, lo que tensa y entristece a Jimena, que contesta con frialdad a sus preguntas. Lila querría poner música, pero Jimena hace mucho que no escucha música cuando conduce y se niega. Lila no se desanima, continúa haciéndole preguntas e insiste a Jimena para que coma algo.	
0h32'17	26. Llegan a Cañada Morrison, aún es de noche. Lila duerme y Jimena trata de encontrar la dirección. Cuando llega al taller del Puma, para el motor del coche y se duerme en el asiento.	
0h32'57	27. Ha amanecido. Cuando Jimena despierta, Lila está observando desde el coche al Puma, que conversa con una mujer. Cuando ha terminado, salen del coche, pero Lila no se decide a entrar, teme la reacción del Puma. Jimena la tranquiliza y le anima. El Puma las recibe con cierto recelo.	
0h36'39	28. El Puma atiende a una cliente en su taller, mientras Lila observa curiosa, cuando termina, se sienta a hablar con ellas. Quiere desentenderse. Jimena les deja solos un momento, pero Puma no sabe qué decirle a Lila y se siente incómodo ante las preguntas curiosas de ella. Lila termina ofendiéndose y sale sin despedirse, directa al coche. Jimena la sigue e inmediatamente arranca el coche. Lila se gira y ve desde el coche como Puma, que las observa marchar, sufre un desvanecimiento en mitad de la acera. Jimena frena y Lila corre hacia él.	Segunda pista: El Puma
0h42'26	29. En la trastienda del taller de Puma, el médico le está chequeando. Jimena y Lila esperan fuera, en el taller. Lila observa y escucha todo lo que sucede por entre las cortinas. El médico apremia a Puma a que empiece a cuidarse y a alimentarse bien. Lila agarra a Jimena de la mano y salen a la calle.	

SÉQUENCIER DU FILM

0h44'31	30. Lila camina ansiosa con Jimena por la calle. Vuelven del supermercado con comida para Puma. Jimena no quiere entrar, pero Lila entra a mostrarle lo que trajo y a ofrecerse para cocinar.	
0h45'48	31. Lila prepara la cena en la cocinita del Puma, y él le echa una mano mientras conversan.	
0h47'22	32. Cenar juntos los tres elogiando el plato que ha hecho Lila. De repente, se dan cuenta de que él no puede ser su padre porque no conoce a Rosa, su madre, sino a Clelia, la vecina. La cena termina con un silencio incómodo. Poco después se marchan ofreciéndole a Puma sitio en el coche para acercarle a una fiesta de cumpleaños.	
0h50'58	33. Van los tres en el coche en silencio. Al llegar a la casa de su nieto, Puma se despide y entra en la casa.	
0h52'40	34. En la estación de servicio, repostando y justo antes de arrancar, aparece Puma otra vez, sin aliento, acaba de acordarse del soldador que también fue a Los Cóndores a trabajar con él.	
0h53'48	35. Empieza a anochecer de nuevo cuando Jimena y Lila llegan a una herrería. Lila se siente segura y entra sola. Hay un hombre que está trabajando, se hacen preguntas, ambos se dan cuenta de que son padre e hija. Lila le cuenta que hicieron 400 kms. solo para venir a conocerle, observa todo y le pregunta con curiosidad por una veleta que hay en el taller. Mientras conversan, cruza el taller su hijo y también su mujer. Lila siente que le incomoda y decide irse ya. Él la acompaña afuera hasta Jimena, junto al coche, y les pide que esperen un momento. Jimena abraza a Lila.	El encuentro con el padre
1h00'45	36. El soldador observa inmóvil el fuego del horno con la chapa de "Electro Cor" en la mano.	
1h01'42	37. Se ha hecho completamente de noche. Lila y Jimena regresan en el coche. Lila lleva una veleta que impulsa con su mano haciéndola girar y chirriar. Están contentas. Lila tiene ganas de escuchar música y Jimena le permite poner un disco.	
1h03'14	38. Amanece y Lila camina ascendiendo entre las peñas de la sierra, lleva en la mano la veleta. Elige un lugar bastante alto donde coloca la veleta sujetándola entre las piedras.	La veleta
1h05'02	FIN	

ACTIVITÉ 1

AVANT LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



1. El mundo hispanohablante [Niveau Collège-Lycée]

La película que vas a ver se desarrolla en un país del continente americano de lengua española.

¿Sabes en qué países de ese continente se habla en español? Subraya los países de esta lista donde se habla español:

Venezuela / Brasil / Ecuador / Guyana Francesa / Bolivia / Argentina / Chile / Panamá
Costa Rica / Canadá / Estados Unidos / México / Perú / Paraguay / Uruguay / Haití / Nicaragua / Colombia

Expresión oral:

Ahora di en clase que idiomas se hablan en los otros países que no has subrayado (Utiliza la traducción de “on”, *on parle espagnol = se habla español / on parle deux langues = se hablan dos lenguas*)

¿Conoces otras lenguas que también se hablan en los países hispanófonos? (Utiliza *conozco / no, no conozco...*)

.....
.....

ACTIVITÉ 1

AVANT LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



En América Latina además del español existe una enorme variedad y riqueza de lenguas que ya se hablaban antes de la llegada de los españoles por los pueblos originarios del continente americano. Algunas de ellas se siguen utilizando hoy día. Mira este mapa con algunas de esas lenguas y con la ayuda del otro mapa señala el nombre de los países donde se utilizan:

(En algunos países como Paraguay, el guaraní es la lengua oficial del país con el mismo estatuto que el español)



Expresión oral:

Ahora prepara varias preguntas para tus compañeros sobre las lenguas que se hablan en los diferentes países del continente americano. Por ejemplo: ¿Qué lenguas se hablan en Paraguay? o ¿dónde se habla Aymara?

Cuando veas la película fijate en la forma de hablar de los personajes, en su acento argentino e intenta encontrar alguna expresión que sea diferente del español que se habla en España.

ACTIVITÉ 1

AVANT LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



Ahora ya puedes completar el mapa de América Latina poniendo los países que has aprendido, y las lenguas que utilizan, también puedes aprender las capitales de los países donde se habla español

Escribe en el mapa:

- Los nombres de 10 países donde se habla español
- Busca los nombres de las capitales de 5 países
- Señala los otros idiomas que se hablan también en:
Bolivia, México, Argentina y Chile



ACTIVITÉ 1

AVANT LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



2. La República Argentina

[Niveau Lycée]

¿Puedes indicar mirando el mapa de Sudamérica donde se sitúa la República Argentina, con que otros países tiene frontera y cuál es su capital?

.....

.....

Ahora lee el texto de esta página web:

http://www.voyagesphotosmanu.com/mapa_geografico_argentina.html

Comprensión escrita:

¿Qué forma tiene el país?

.....

¿Qué superficie tiene?

.....

(Francia tiene una superficie de 640 679 km²)

Compáralo con Francia. (Utiliza *mayor*, *menor*, *mientras que*, *en cambio*)

.....

¿Cuánta población vive en la capital con el área metropolitana?

.....

ACTIVITÉ 1

AVANT LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



En este otro mapa se representa la altitud de cada zona del país y los nombres geográficos de cada región:



Expresión oral:

Explica en clase las diferentes regiones argentinas fijándote en los colores que indican la altura de la zona

La pampa es el nombre de una región argentina pero también la palabra que designa un tipo de paisaje. Lee esta definición en francés:

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Pampa>

Ahora explica con tus palabras lo que significa “pampa” en Sudamérica:

.....

.....

.....

ACTIVITÉ 1

AVANT LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



La película se desarrolla en una zona rural de Argentina, cerca de la ciudad de Córdoba, en un lugar llamado Traslasierra, en las Sierras Pampeanas.
¿Cómo imaginas el paisaje de ese lugar? (Utiliza *a lo mejor + indicativo* o *tal vez, quizás, acaso + subjuntivo*, para hacer hipótesis)

.....
.....



1

2

3

4

Otras secuencias didácticas sobre la República Argentina:

<http://mapoteca.educ.ar/mapa/republica-argentina/>

ACTIVITÉ 1

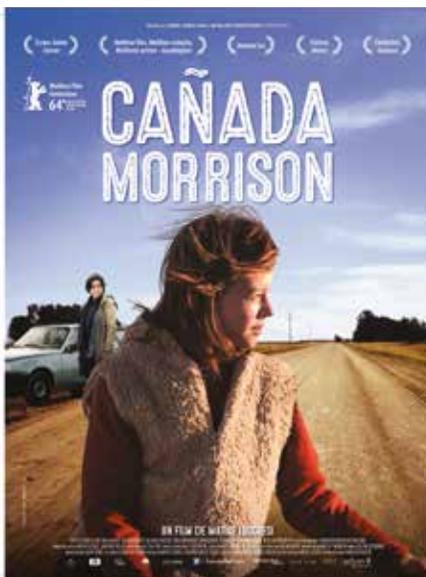
AVANT LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



3. El cartel de la película [Niveau Collège-Lycée]



Fíjate en el cartel y descríbelo. (La composición: *en primer plano, en segundo plano, al fondo, los colores, el paisaje, las dos personas...*)

.....

.....

.....

¿Quiénes serán las protagonistas? ¿Qué relación tendrán entre ellas? (Utiliza el futuro de hipótesis)

.....

.....

.....

El título en francés es *Cañada Morrison* pero el título original en español es *Ciencias Naturales*. *Cañada Morrison* hace referencia a un lugar perdido en las Sierras Pampeanas donde se desarrolla la historia, en cambio *Ciencias Naturales*, a tu parecer ¿a qué hace referencia?

.....

.....

Imagina de que tratará la película. (Utiliza *me imagino que...* , *pienso que...*+ *indicativo o puede que* + *subjuntivo*)

.....

.....

.....

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



1. Lila, la protagonista [Niveau Collège-Lycée]



La chica se llama Lila, ¿en qué te hace pensar este nombre? (*Pensar en...*)

.....
.....

¿Dónde vive Lila? y ¿su familia?

(Vocabulario: *un rancho / un ranch, un internado / un pensionnat, un colegio rural / un collège rural, un lugar aislado / un endroit isolé*)

.....
.....

¿Qué le ocurre a Lila cuando está en el comedor y se va rápidamente al cuarto de baño? ¿Cómo se siente, que puedes imaginar de sus emociones? (Utiliza estas expresiones para responder: *Tener la regla / avoir ses règles ¡atención en español se utiliza en singular! Tener vergüenza, sentirse(ie) rara / diferente, ser tímida, ser discreta, no darle importancia*)

.....
.....
.....

Este acontecimiento nos puede ayudar a imaginar su edad: ¿Qué edad piensas que tiene Lila? (Utiliza la traducción de: *environ / unos... y el verbo soler (ue) para expresar ese momento que llega a todas las chicas en la adolescencia*)

.....
.....
.....

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



¿Tiene amigos Lila? ¿Habla con alguien de lo que le ocurre? (Puedes utilizar las palabras negativas: *nada, nadie, nunca*)

Elige los adjetivos que van mejor con su carácter y justifica tu respuesta:

SOLITARIA

ABIERTA

TIMIDA

DIVERTIDA

RISUEÑA

HABLADORA

INTROVERTIDA

REBELDE

TENAZ

RESPONSABLE

AVENTURERA

Recuerda como es su familia, con quien vive ¿Cómo se llama ese tipo de familia? (*Reconstituida, monoparental, mixta, homoparental...*)
Justifica tu respuesta.

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



Qué piensas de la relación que tiene con su madre? ¿La vemos hablar con ella en algún momento de la película?
(Utiliza *llevarse bien / no llevarse bien*)

.....
.....

¿Cómo suelen ser las relaciones con los padres durante la adolescencia?

.....
.....
.....

¿Cuál es la prioridad de Lila en ese momento de su vida?

.....
.....

¿Te parece normal lo que le pasa? ¿Tú qué harías en su caso? (Utiliza el condicional para responder)

.....
.....
.....

Ahora vas a hacer un retrato de la protagonista de la película para presentarla, su edad, su físico y su carácter. (Utiliza todo el vocabulario que has aprendido y recuerda que tienes que utilizar *ser* para la descripción física y el carácter y *estar* para el estado de ánimo)

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



2. El colegio [Niveau Collège]

Recuerda la ropa que llevan los alumnos en el colegio. Elige las palabras que convengan, subrayándolas:

BATA	PANTALÓN CORTO	JERSEY	PONCHO	FALDA
UNIFORME	VESTIDO DE VERANO	ROPA DE INVIERNO	BOTAS	ABRIGO
	CAMISETA		CAMISA	

Recuerda que la película se desarrolla en las Sierras Pampeanas cerca de la ciudad de Córdoba. (Vuelve a mirar el mapa de la geografía argentina) ¿Qué clima podemos imaginar que hay en ese lugar?

.....

.....

¿En qué hemisferio se encuentra Argentina?

.....

¿Qué ocurre con las estaciones en el hemisferio sur, respecto al hemisferio norte?

.....

.....

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



Recuerda los nombres de las estaciones. Señala con una flecha la estación que corresponde en cada hemisferio y haz frases así:
“Cuando en el hemisferio sur es verano, en el hemisferio norte es.....”

HEMISFERIO NORTE

Primavera

Verano

Otoño

Invierno

HEMISFERIO SUR

Verano

Otoño

Invierno

Primavera

.....

.....

.....

.....

Acuérdate del título de la película en español, es el nombre de una asignatura (SVT):

.....

¿Cuáles son las otras asignaturas en español? Busca la traducción en un diccionario:

Histoire-géographie

Physique-chimie

Langues (Anglais, Français, Allemand)

Arts plastiques

Education physique (EPS)

Musique.....

Langue et littérature (correspond en France au cours de Français)

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



Expresión oral:

Ahora aprende las palabras del campo léxico de la escuela y di lo que significan en español:

AULA	COMEDOR	PATIO	RECREO
DORMITORIOS	DIRECTOR/A	HORARIOS	CLASES
	INSTITUTO	COLEGIO	ESCUELA

Comprensión oral: [Niveau Collège-Lycée]

Vuelve a ver la secuencia de los alumnos en el aula cuando están en clase de ciencias naturales (00h02'55) y responde a las preguntas:

1. Completa la frase de la profesora:

¿Qué necesita para que germine?

2. Subraya las palabras de la respuesta:

Agua **Viento** **Oxígeno** **Calor** **Temperatura** **Vegetales**
Sodio **Minerales** **Potasio** **Fotosíntesis**

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



3. “La semilla absorbe el agua para alimentar el embrión. Los cotiledones contienen la clorofila para la fotosíntesis.”

¿Qué proceso está explicando la profesora de Ciencias Naturales?

.....

.....

4. ¿La clase consiste solamente en una explicación teórica de ese proceso? (Utiliza *no... sino, no solamente... sino también...*)

.....

.....

¿Cómo podemos calificar la actitud de Lila en clase?

.....

.....

Y la profesora ¿Cómo reacciona con Lila? ¿Qué tipo de relación tiene con ella?

.....

.....

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



Ahora recuerda los diferentes momentos en que Lila decide fugarse del colegio. Completa las frases: (sin utilizar la preposición *de* antes del infinitivo, recuerda: *decidir + infinitivo, impedir + infinitivo, conseguir + infinitivo, intentar + infinitivo*)

Primero Lila, se levanta muy temprano y decide

La profesora va tras ella y le impide

La segunda vez Lila y su compañero del colegio intentan

Pero el resultado es que no consiguen

La directora decide

En cambio la profesora intenta

Finalmente Jimena, la profesora de biología, decide

Por el camino, Lila le convence para

Expresión escrita:

Recuerda que el título original de la película es Ciencias Naturales.

¿Por qué crees que es importante en la película esta clase de ciencias sobre el proceso de germinación de las semillas? ¿Qué tiene que ver esto con la historia de Lila (recuerda que su nombre, es el nombre de una flor)? ¿Qué relación hay entre los dos temas?

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



3. El viaje [Niveau Collège-Lycée]

Lila y su profesora emprenden un viaje a la búsqueda del padre con muy pocas pistas.

Completa el texto con las siguientes palabras que están desordenadas:

Aparatos eléctricos / Antenas / Un soldador / La chapa de metal / La empresa / Un empleado

Lila no conoce el nombre de su padre. Lo único que sabe es que trabajaba poniendo.....en la zona donde ella y su familia viven. Un día decide arrancar del poste eléctrico.....con el nombre de la empresa que la colocó. Es la única pista que tiene sobre él. Sabe que su padre era un empleado de esa empresa.

Cuando llegan a la dirección indicada, se enteran de que.....que buscan ya no existe. Pero un hombre les indica que conoce a las personas que trabajaban allí. Entonces deciden seguir la segunda pista y van al encuentro del Puma.

El Puma es un hombre viejo, que vive solo, se dedica a arreglar..... Cuando se van, el hombre se siente mal y tienen que llamar a un médico. Después el Puma se da cuenta de que Lila no puede ser su hija porque él no conoce a su madre. Les indica la dirección de otra personaque también estuvo allí.

Ahora da la traducción en francés de esas palabras que has utilizado:

Aparatos eléctricos:

La chapa de metal:

La empresa:

Antenas:

Un empleado:

Un soldador:

En ese trayecto desde el internado hasta el encuentro con el padre, van a atravesar el paisaje de las sierras cordobesas. ¿Podrías describirlo?

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



.....

.....

.....

.....

.....

.....

Vocabulario:

La vegetación: la végétation / los arbustos: les arbustes / las piedras: les pierres / la tierra: la terre

El terreno pedregoso: le terrain rocailleux / una llanura / la pampa : une plaine / el viento: le vent / el frío: le froid / arido, seco: aride, sec

Si tuvieras que decir a qué género cinematográfico pertenece la película ¿qué palabras elegirías?:

COMEDIA

MUSICAL

DEL OESTE

MELODRAMA

ROAD MOVIE

FANTÁSTICA

CIENCIA FICCIÓN

DE ANIMACIÓN

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



Lee en esta página la definición en español de road movie:
<http://www.manuales.com/manual-de/que-es-un-road-movie>

El Road Movie se puede definir como un género cinematográfico con unas características concretas. Se da el nombre de Road Movie al género cinematográfico que integra su historia a lo largo de un viaje. También llamadas películas de carretera. Este género nace en Estados Unidos, la cuna del cine, en la época en que empieza a ponerse de moda la contratación de estrellas mediáticas para los filmes. Aunque empieza a distinguirse como género propio en los años 60.

En este tipo de películas, el viaje es lo menos relevante. Lo que de verdad importa es el recorrido del protagonista o protagonistas, los desafíos que van encontrando y superando a lo largo del camino. Dentro de este marco general existe la posibilidad de que el final del viaje lleve a un cambio existencial en el protagonista y luego un final feliz con vuelta al hogar inicial; o que el final del viaje suponga un camino de no retroceso, donde el protagonista no tiene vuelta atrás y acaba por no volver y hacer del nuevo sitio su nuevo hogar. Incluso puede que el final del camino les conduzca a la muerte.

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

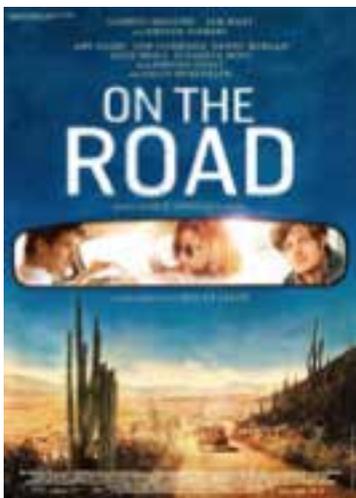
Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



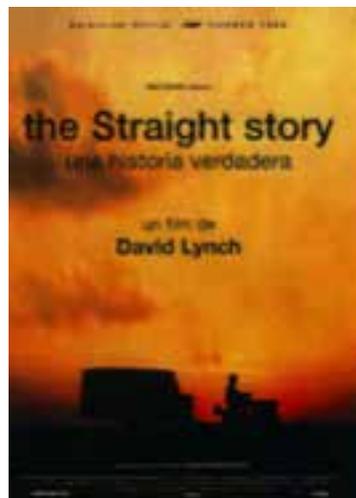
Expresión oral:

-¿Conoces tú algún ejemplo de este tipo de películas?

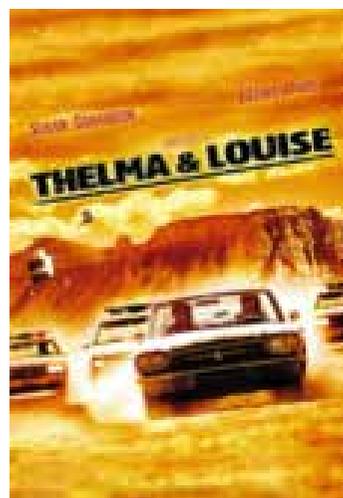
Fíjate en estos carteles de algunas famosas road movies americanas:



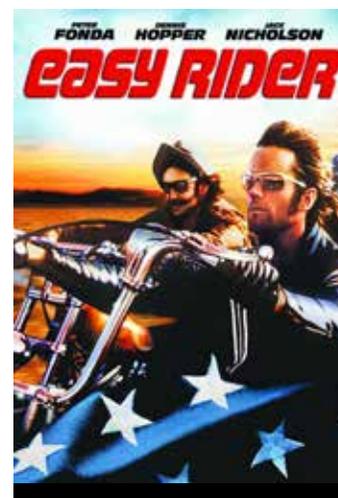
On the Road, Walter Salles, 2012



The Straight Story, David Lynch, 1999



Thelma & Louise, Ridley Scott, 1991



Easy Rider, Denis Hopper, 1969

Busca las características comunes entre ellos y también las diferencias y haz frases comparándolos y utilizando: *mientras que*, *en cambio*.

.....

.....

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



Ahora di que características tiene *Cañada Morrison* para poder considerarla una road movie, acordándote de la definición y justificando con ejemplos.

.....

.....

.....

.....

.....

.....





4. El encuentro con el padre [Niveau Collège-Lycée]

Cuando Lila llega por fin a la casa de su padre, se encuentra con el taller donde trabaja. Su padre es soldador y trabaja en una herrería.

Imagina como se siente Lila cuando le ve por primera vez y como se siente el padre cuando se da cuenta de que es su hija. Califica la actitud de los dos. (Utiliza los verbos: *sentirse (ie)*, *tener vergüenza*, *tener ganas de*, *(no) poder imaginarse*, *sorprenderse*, *quedarse atónito*, *estar impresionado*)

.....

.....

.....

.....

Mira ahora el famoso cuadro de Diego Velázquez *La fragua de Vulcano* (Museo del Prado, 1630), obsérvalo detenidamente:

La escena que representa el cuadro refleja el momento en que Apolo, «el dios Sol que todo lo ve», revela a Vulcano el adulterio de Venus con Marte, del que él, ha sido el primero en tener noticia. El herrero Vulcano, esposo ofendido, al recibir la noticia, perdió a la vez el dominio de sí y el trabajo que estaba realizando, quedándose tan descolorido, y turbado, que parece que no respira.

¿Qué semejanzas encuentras entre la escena de Lila y su padre y la de *La fragua de Vulcano*?

.....

.....

.....

.....



ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



El padre se queda con la chapa de metal que le ha servido a Lila para seguir su pista y encontrarlo, pero a cambio le da un regalo. Ese objeto que realiza en su forja, se llama una veleta.



Intenta explicar para que sirve ese objeto:

Una veleta sirve para...

.....

.....

.....

Este objeto tiene un significado simbólico en la película ¿Qué querrá decir en la vida de Lila? Piensa en lo que el viaje y el encuentro con su padre ha cambiado en su vida y cómo puede ella imaginar su futuro. (Haz hipótesis utilizando el futuro)

.....

.....

.....

.....

ACTIVITÉ 2

APRÈS LE FILM

Cañada Morrison

Un film de Matías Lucchesi
Argentine, Espagne, 2013



Lila en la última escena coloca la veleta en lo alto de una montaña y en ese momento la vemos sonreír. ¿Puedes imaginar cómo se siente? Ponte en su lugar y escribe una carta a su padre como si tú fueras Lila para explicarle tus sentimientos.

Querido papá:

Un beso, Lila

POUR ALLER PLUS LOIN

Critiques en espagnol :

http://www.otroscines.com/festivales_detalle.php?idnota=8443&idsubseccion=147

<http://elcomercio.pe/luces/cine/matias-lucchesi-habla-arduo-proceso-ciencias-naturales-noticia-1748715>

<http://vos.lavoz.com.ar/cine/la-pelicula-argentina-ciencias-naturales-fue-premiada-en-berlin>

<http://www.radiointereconomia.com/2014/09/22/lucchesi-y-pineiro-dos-caras-del-cine-indie-argentino-en-san-sebastian/>

<http://blog.desistfilm.com/2014/08/05/festival-de-lima-ciencias-naturales-de-matias-lucchesi-spa/>

<https://www.cinestel.com/ciencias-naturales-matias-lucchesi/>

Critiques en français :

<http://cineclub-normalesup.blogspot.fr/p/cannes-2014.html>

Affiche et bande-annonce :

<http://alapoursuitedu7emeart.eklablog.com/canada-morrison-bande-annonce-un-film-de-matias-lucchesi-en-salles-le--a112627936>

<https://www.youtube.com/watch?v=pUMNXgVwcAA>

Interview avec le réalisateur + Court métrages (*Savana* et *Distancias*)

<http://www.elantepenultimomohicano.com/2014/05/entrevista-matias-lucchesi-ciencias-naturales.html>

Interview vidéo :

<http://www.cinemusicmexico.com/inicio/exclusivas/entrevista-con-matias-lucchesi-director-de-ciencias-naturales/>

Sur le road movie en espagnol :

<http://www.cinemanet.info/2011/03/peliculas-sobre-ruedas-acercandonos-a-las-road-movies/>

Sur le road movie en français :

<http://culturevisuelle.org/nouvellesroutes/archives/3>

<http://www.manuales.com/manual-de/que-es-un-road-movie>